

ATTO PRIMO.

Appartamenti di Vitellia.

SCENA I.

Vitellia. Sesto.

Recitativo.

VITELLIA.

*Ma che! Sempre l'i_stesso, Se_sto, a dir mi ver_ra_i? So che se_dot_to fù Lento_lo da_te; che i suoi se_gua_ci son pronti
Genug! Soll ich das_selbe immer von dir nur vernehmen? Len_tulus hast du gewonnen für den Plan und seine Schaaren sind schon be_*

*già; cheil Campidoglio acce_so da_rà moto a untu_mutto. Io tutto questo già mil_le vol_ti u_di; la mia vendet_ta mai non veggo però.
reit; das Ca_pitol in Flammen soll das Zeichen dann geben. Dies Alles weiss ich, gar oft ward mir's verkündet, doch meine Rache, nimmer schreitet sie vor.*

*Sospetta forse che Tito a Bere_nice in faccia mi_a offra, d'amore insano, l'usur_pa_to mio so_glio, e la sua mano? parla, dì, che s'at-
Will man erwarten, dass Titus Bere_nice vor meinen Augen die mir geraubte Krone liebes_trunken auf's Haupt setzt, die Hand ihr reichend? rede, was soll dies*

SESTO.
SEXTUS.

VITELL.

SESTO.
SEXTUS.

*ten_de? O Di_o! So_spi_ri? Pensa_ci meglio. o ca_ra, pen_sa_ci meglio. Ah non togliamo in Ti_to la sua de_lizia al
Zögern? O Götter! Du seufzest? Lass uns bedenken, Theure, nochmals bedenken. Wir tödten ja in Ti_tus dem Erdkreis seine*

*mondo, il padre a Roma, là_mi_co a no_i. Fra le me_morie an_ti_che tro_vo le_gual, se puoi. Fin_gili in mente E-
Wonne, der Stadt den Va_ter, den Freund uns Beiden. Ist schon auf die_ser Erde ein Mann wie er erschienen? Wo leb_te jemals ein*

*roe più gene_ro_so, o più clemente. Parlagli di premiar, po_veri a lui sembranghera_ri su_i. Parlagli di pu_nir, scuse al de_lit_to certa_no-
Held von solcher Grösse und solcher Milde? Soll er Verdienst be_lohnen, sind zu gering ihm all seine reichen Schätze. Soll Strafe er erkennen, sucht nach Entschuldigung über-*

*gnun. Chi all'in_e_sperta ei do_na, chi alla ca_nu_ta e_tà! Risparmia in_u_no l'o_nor del sangue il_lu_stre; il basso sta_to compa-
all. Er ist der schwachen Jugend, gleichwie Greise Schutz. Er weiss zu eh_ren aus edlem Stamm Entsprunge, dem niedern Stande siehst du*

ERSTER AKT.

Zimmer der Vitellia.

SCENE I.

Vitellia. Sextus.

VITELL.

B ti_see nell al_tro. In_u_til chama, perduto il giorno ei di_ce, in cui fat_to non ha qualcunfe_li_ce. Dunque avanlar mi faccia ve_ni_sti il mio_n.
Mitleid ihn schenken. Den Tag beklagter, beweint ihm als ver_loren, wo er Niemand ein Glück bereiten konnte. Bist du zu mir gekommen des Feindes Lob zu

B mico? E più non pensi che questo eroe clemen_te un soglio usurpa dal suo, tolto al mio pa_dre? che mingannò, che mi re_dusse Ce questo e il suo preisen? Hast du vergessen, dass ihn die Krone schmücket, die einst sein Vater dem meinen frevelnd raubte? dass voller Trug er mich be_strickte, und dies ist seine

B fal_lo maggior quasi ad a_marlo? E poi, per_fi_do! e poi di nuovo al Te_bro richiamar Bere_ni_ce! U_na ri_val_e a_vesse scelta al schwärzeste That ihm fast zu lieben? Und dann, Schändlicher! und dann zum Tiberstrande Bere_ni_ce zurückrief? Hätt ei_ne Gattin hier er sich auser-

SESTO.
SEXTUS.

B meno degna dime fra le bel_tà di Roma: Ma una bar_baro Sesto, una esule ante_pornsi! U_na regi_na! Sai pur che Bere_koren, würdig wie ich, aus Romas edlen Frauen: doch die Fremde, o Sextus, die verbannte Bar_barin mir vorzuziehen! Du weisst, dass Bere-

VITELL.

B ni_ce volon_ta_ria tor_nò. Narra fanciulli co_de_sti fo_le. Io so gli antichi a_mori; so le la_grime sparse al_lor che quindì l'altra ni_ce unverlangt kam zurück. Glaubst du diethö_rigen Kindermärchen? Ich ken_ne seine Liebe; weiss, wie schmerzvolle Thränen, als einst sie fortging, er um

SESTO.
SEXTUS.

B vol_ta par_tì; sò come adesso, lac_colse, e lo_no_rò. Chi non lo ve_de? il perfì-do là_dora. Ah princi_pessa, tu sei gelo_sa. Sie hat geweint; weiss, wie er diesmal sie ehrenvoll empfing. Wer mag noch zweifeln, dass er in Lieb entbrannt ist? Ei_fersucht, Fürstin, hat dich geblendet.

SESTO.
VITELL. SEXTUS. VITELL.

B I_o! Si. Ge_losa io so_no, se non sof_fro un a_sprezzo. E pur... E pu_re non hai cor dac qui_star mi. Io son... Meinst du? Ja. Ich ei_ser_süchtig, weil Verachtung ich nicht dul_de. Und ich... Und da hast nicht den Muth mir zu die_nen. Ich bin...

VITELL.

B Tu sei sciolto dogni promessa. A me non manca più degno ese_cu_tor dell'odio mi_o. Sen ti_mi! In tesì as_sa_i. Per mati! Ad_Höre mich! Genug schon hört' ich. Warte noch! Ich Du bist deines Wortes entbunden. Nicht wird mir fehlen wer mir zur Sei_te steht bei meiner Rache.

SESTO.
SEXTUS. VITELL.SESTO.
SEXTUS. VIT.

B SESTO.
SEXTUS.
di_o. Ah Vi_tel_lia, ah mio Nu_me, non par_lir. Do_ve va_i? per do_na_mi, ti cre_doi, io mängan_na_i. ge_he. Ach Vi_tel_lia, mei_ne Göt_tin, bleibe hier. Wo_hin eilst du? ver_zel_he mir, ich glaub'es, dass ich mich täuschte.

Nº 1. Duetto.

Andante.

Flauto.

Oboi.

Fagotti.

Corui in F.

Violino I.

Violino II.

Viola.

VITELLIA.

SESTO.

SEXTUS.

Violoncello
e Basso.SESTO.
SEXTUS.

*Come ti pia-ce, im-po-ni, in-poni, re-go-la-i mo-ti mie-i:
Was du verlangst, o sag'es, o sag'es, ganzbin ich dir er-ge-be-n:*

Fag.

VITELL.

*Pri-ma che il sol tra-
Eh' noch der A-bend*

*il mio de-stin tu se-i, tut-to fa-ro per te, tut-to, tutto fa-ro per te.
dub bist mein sü-sse-s Le-ben, al-les gelob' ich dir, al-les, al-les gelob' ich dir.*

*die,
mir,*

*sai che gli u - sur - pa un re - gno, che in sor - te il ciel mi diè.
denn seine Herr - scher - kro - ne be - schied der Him - mel mir.*

VITELL.

SESTO.
SEXTUS.

*Eb - ben,
Nun wohl,
che più sat - tende?
so lass ihn sterben!*

*Gia il tuo fu - ror mac - cende.
Sich dei - nen Zorn mich färben.*

*Un dolce sguardo al - me - no sia
Ein holder Blick der Lie - be sei*

Allegro.

Allegro.

VITELL.

*Fan mille affetti insieme bat - taglia in me spie -
Der Leidenschaften Toben lässt bang'mein Herz er -*

*pre-mio al la mia fe!
mei ner Treu - e Lohn!*

*Fan mille affetti insieme bat - taglia in me spie -
Der Leidenschaften Toben lässt bang'mein Herz er -*

17

ra - ta più del la mia non vè, più del la mia non vè. Fan mil le af set ti in.
 Le - ben so har ten Kampf ge - sehn, so har ten Kampf ge sehn. Der Lei den schaften

ra - ta più del la mia non vè, più del la mia non vè. Fan
 Le - ben so har ten Kampf ge - sehn, so har ten Kampf ge sehn. Der

sfp

p

p

cresc.

cresc.

f

s. voce

sie me bat taglia in me spie ta ta; un' al ma la ce ra ta, un' al ma la ce ra ta più
 To ben lässt bang mein Herz er be ben, wer hat wohl je im Le ben, wer hat wohl je im Leben so

s. voce

mil le af set ti in sie me bat taglia in me spie ta ta; un' al ma la ce ra ta, la ce ra ta più
 Lei den schaften To ben lässt bang mein Herz er be ben, wer hat wohl je im Le ben, je im Leben so

f

Cor.

13 *del - la mia, più del - la mia non vè,* *no,* *più del - la mia non vè,* *più*
har - ten Kampf, so har - ten Kampf ge - selin, *wer,* *so harten Kampf ge - selin,* *so*

15 *del - la mia, più del - la mia non vè,* *più del - la mia non vè,* *no,* *più*
har - ten Kampf, so har - ten Kampf ge - selin, *so harten Kampf ge - selin,* *wer* *so*

17 *del - la mia non vè, no, no, non vè, no, no, non vè.*
harten Kampf geseln, wohl je geseln, wohl je geseln.

19 *del - la mia non vè, no, no, non vè, no, no, non vè.*
harten Kampf geseln, wohl je geseln, wohl je geseln.

SCENA II.

Recitativo.

Annio e detti.

SCENE II.

Annus, die Vorigen.

ANN.

VITELL.

A nico il passo af-fret-ta, Ce-sare a se li chia-ma. Ah nun per-de-te que-sti bre-vi-mo-
Be-le-i-le dei-ne Schritte, Ca-sar lässt dich ent-bie-ten. Ach, zö-gert nicht, die Au-gen-bli-cke sind

ANN.

menti! A Bereni-ce Ti-togli u-surpa. In-giu-sta-mente ol-traggi, Vitellia il nostro E-ro-e. Tito ha l'im-pe-ro edel mundo, e di
kostbar. Für Bereni-ce braucht sie der Kaiser. Wie thust du schweres Urerecht, Vi-tel-lia, un-serm Herrscher. Wie sei-ne Völker, so beherrscht er auch

SESTO. VITELL. ANN.

SEXTUS.

se. Già per suo cen-no Bere-ni-ce par-tì. Come! Che di-ai! Voistu-pile a ra-gion. Roma ne piange di me-ra-vigliae di pia-
sich. Er selbst hiess scheiden Bere-ni-ce von Rom. Göt-ter! Was sagst du? Ihr erstaunet mit Recht. Rom ist er-füllt wie von Bewunderung, so von

SESTO.
SEXTUS.

ce-re. Io stes-so qua-si nol cre-do; ed io ju-i pre-sen-te, o Vi-tellia, al grande ad-di-o. (O spe-ran-ze!) Oh vir-
Freude. Kaum kann ich sel-ber es glau-ben; und doch war ich zu-ge-gen, o Vi-tel-lia, bei dem Abschied. (Neu-e Hoffnung!) O wie

VITELL.

ANN.

tu. Quella su-per-ba oh come va-lon-tieri udi-tu a-vre-i e-sola-mar contra Ti-to. An-zì giam-ma-i più te-ne-ra non
gross! Wiemag die Stolze mit frevelhaftem Wort ent-la-den ha-ben ih-ren Zorn gegen Ti-tus. Man hat sie niemals so lie-be-voll ge-

VITELL.

fù. Partì; ma vi-deche a-do-ra-la pa-rati-va, che al suo ca-ro menche a lei non co-stava il colpo a-ma-ro. Ognun può lu-sin-
seh. Sieging; doch sah sie dass sein Herz ihr ge-blieben, dass der Ge-liebte wie sie selbst schwer empfand die Abschiedsstunde. Dass kann man leicht sich

ANN.

gar-si. Eh si co-nob-be, che bi-sugnava a Ti-to tut-to l'e-ro-e per su-pe-rar la-mante. Vin-se, ma com-bat-
schmei-chen. Nein, deutlich sah man, dass Ti-tus be-durft-e all seiner Stärke sein Herz zu ü-ber-winden, siegend, nach schwem-

ti. Non era o-pres-su, ma tranqui-llo non e-ra: ed in quel vol-to, (di-ca-si per sua gloria,) sì ve-de-a la bat-
Kampf. Er war ge-beugt nicht, doch beku-mert im Her-zen: in sei-nem Autlitz, (freudig muss ich es sa-ge)n) sah die Schmerzen man des

(a parte a Sesto.)
(leise zu Sextus.)

VITELL.

taglia e la vit-to-ria. (E pur for-se con me, quan-lo cre-de-i, Tito in-grato nun è.) Sesto, suspen-di d'e-se-
Kampfes, Freude des Sie-ges. (So ist Ti-tus viel-leicht, nicht wie ich glaubte uu-dank-bar ge-gen mich.) Sextus, vollzie-he heut noch

SESTO.

SEXTUS.

VITELL.

Bguire i miei cenni. Il colpo an-co-ra non è ma-tu-ro. E tu non vuoi chio vegga... chio mi lagni, o cru-de-le... Or che ce nicht mei-nen Wilten. Es ist die Stunde, noch nicht ge-kommen. So soll ich zaudern, soll se-hen... vol-ler Qual, o wie grausam... Was sollst da

SESTO.

SEXTUS.

de-sti? di che ti puoi la-gnar? Di nul-la. (Oh Di-o! chi pro-vo ma-i tor-mento e-gua-le al mio!) se-hen? wes-halb sprichst du von Qual? Ich schweige. (O Götter! wer hat wohl je-mals so her-ben Schmerz er-dul-det!)

Nº 2. Aria.

Larghetto.

Flauti. Fagotti. Corni in G. Violino I. Violino II. Viola. VITELLIA. Violoncello e Basso.

*Deh se pia_cer mi vuoi, deh se pia_cer mi
Willst zärtlich du mich fin-den, willst zärtlich du mich*

*vuoi, lascia i sospet-ti tuo-i, la - - - scia i sospet-ti tuo-i:
fin-den, lass allen Argwohn schwinden, lass - - - allen Argwohn schwinden,*

Cor.

*non mi stan_car con que_sto mo_le_sto du.bi_tar,
ban_ne aus dei_nem Herzen der läst_gen Zweifel Schaar,*

*mo_le_sto du.bi_tar.
der läst_gen Zweifel Schaar.*

Fl.

*Dah se pia_cer mi vuo_i,
Willst du mich zärt_lich fin-den,*

lascia i so_spet_ti tuo_i: ah nò, non mi stan_car; nò, non mi stan_lass allen Argwohn schwinden, banne aus dei_nem Herzen, aus dei_nem

Bass.

*car, nò, con que_sto mo_le_sto du.bi_tar,
Herzen der läst_gen, der läst_gen Zweifel Schaar,*

*non mi stan_car con que_sto mo_le_sto du.bi_tar,
ban_ne aus dei_nem Herzen der*

le sto du bi tar,
läst gen Zwei fel Schaar,

non mi stan car con questo,
ban ne aus dei nem Herzen,

non mi stan car con que sto mo
ban ne aus dei nem Herzen der

Fl.

Cor.

le sto du bi tar, mo le sto, mo le
lästgen Zwei fel Schaar, der läst gen, der läst

sto du bi tar.
gen Zwei fel Schaar.

Allegro.

Chi cie ca men te crede,
Wer Andern schenkt Ver trauen,

im peg na a
der darf auf

ser - bar fe - de, im - pegna a ser bar fe - de.
 Treu - e bauen, der darf auf Treue bau - en:
Pag.

chi sem preingan - ni aspet - ta, al - let - ta ad in - gannar, al - let - ta, al - let - ta, al -
 wer im - mer Täu - schungfürchtet, der reizt zur Täu - schung an, zur Täuschung, zur Täuschung, der
 let - ta, al - let - ta, al - let - ta ad in - gan - nar. Deh se pia - cer, pia - cer mi vuo - i,
 reizt, der reizt, der reizt zur Täuschung an. Willst zärtlich du, mich zärt - lich fin - den,

13 *la - scia i so_spet - ti,* *la - scia i so_spet - ti tuo - i.*
 lass al - len Argwohn, lass al - len Arg - wohnschwinden.
Chi
Wer

Fag.
 Cor.

13 *sempre in_gan - ni a_spet - ta,* *al - let - ta ad in - gannar,* *al - let - ta, al - let - ta, al - let - ta jal - le - ta al -*
 im - mer Täuschung fürchtet, der reizt zur Täuschung an, zur Täuschung, zur Täuschung, der reizt, der reizt, der

13 *let - ta ad in - gan - nar,*
 reizt zur Täuschung an,

13 let - taad in - gan nar, ad in - gan nar. (parlo.)
reizt zur Täuschung an, zur Täuschung an. (geht ab.)

Recitativo.

ANN.

SCENA III.

Annio. Sesto.

SCENE III.

Annus. Sextus.

A.mi.co, ecco il mo-mento di ren-der-mi se-li-ce. All'a-mor mi-o Ser-vilia pro-met-te-sti. Al-tro non manca che d'Augusto lassseno.
Mein Sextus jetzt ist dir's möglich ganz glücklich mich zu machen. Du hast dem Freunde Ser.villas Hand versprochen. Nichts mehr bedarf es, als dass Titus uns zustimmt.

SESTO.
SEXTUS.

O-ra da lu-i, im-pe-trar lo po-tresti.
Ei le nun zu ihm, dies für mich zu er-schien.

Oghi tua brama, Annio, mè leg-ge. Im-pa-ziente anch'i o questo nuovo le-ga-me, Annio, de-si-o.
Freudig er-füll' ich all' dei-ne Wünsche: denn ich selbster sehne dass ein schöneres Band uns Al-le umschlinge.

Nº 3. Duettino.

Andante.

Clarinetto in C.

Fagotti.

Corni in C.

Violino I.

Violino II.

Viola..

SESTO.
SEXTUS.

ANNIO.
ANNIUS.

Violoncello
e Basso.

Deh prendi un dol-ce am-ple-s - so, a - mi-co mio se-del, e ognor per me lo
Lass mich die Hand dir drücken, die treue Freundes hand, so mag uns stets be-

Deh prendi un dol-ce am-ple-s - so, a - mi-co mio se-del, e ognor per me lo
Lass mich die Hand dir drücken, die treue Freundes hand, so mag uns stets be-

stes - so ti ser - bi a - mico il ciel, e o - gnor lo stes - so a - mi - co il ciel, e o -
 glü - eken der Freundschaft heilges Band, so mag be - glücken ihr hei - li - ges Band, so
 stes - so ti ser - bi a - mico il ciel, per me ti ser - bi a - mi - co il ciel, e o -
 glü - eken der Freundschaft heilges Band, uns' stets der Freundschaft ihr hei - li - ges Band, so

gnor per me lo stes - so ti ser - bi a - mico il ciel, a - mi - co il ciel, a -
 mag uns stets be - glü - eken der Freundschaft heilges Band, ihr hei' - ges Band, ihr
 gnor per me lo stes - so ti ser - bi a - mico il ciel, a - mi - co il ciel, a -
 mag uns stets be - glü - eken der Freundschaft heilges Band, ihr hei' - ges Band, ihr

B mi - co il ciel.
heil' - ges Band.

B mi - co il ciel. (partono.)
heil' - ges Band. (scheu ab.)

Parte del foro romano magnificamente adornato d'archi, obeli - schi e trofei: in faccia aspetto esteriore del campidoglio e magnifica strada per cui vi si ascende. Un trono a lato.

Ein Theil des Forums prachtvoll geschmückt mit Triumphbogen, O - beslischen und Trofäen: im Hintergrunde das Capitol und eine da - hin führende Strasse. An der Seite ein Thron.

SCENA IV.

Publio, senatori romani e i legati delle provincie soggette, de - stinati a presentare al senato gli annui imposti tributi. Tito, pre - ceduto da littori, seguito da pretoriani e circondato da numeroso popolo scende dal campidoglio. Tito se mette sul trono. Mentre si can - ta il coro Sesto ed Annio entrano da diverse parti.

Publius, Senatoren und Gesandte der Provinzen, welche dem Se - nat den Jahrestribut darbringen. Titus kommt unter dem Vortritt von Liktoren, gefolgt von Prätorianern und umgeben von zahlreichem Volk vom Capitol herab. Titus besteigt den Thron. Während des Chores treten Sextus und Annius von verschiedenen Seiten auf.

Nº 4. Marcia.

Maestoso.

Flauti.	
Oboi.	
Clarinetti in B.	
Fagotti.	
Corni in Es.	
Trombe in Es.	
Timpani in Es.B.	
Violino I.	
Violino II.	
Viola.	
Violoncello e Basso.	

Musical score for orchestra, page 29, measures 1-10. The score consists of ten staves of music. The first five staves begin with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time. The first staff features eighth-note patterns. The second staff includes dynamic markings "dolce" and "dolce dolce". The third staff has a dynamic "p". The fourth staff contains eighth-note chords. The fifth staff ends with a dynamic "f". The next five staves begin with a bass clef, a key signature of one flat, and a common time. The sixth staff features eighth-note patterns. The seventh staff includes dynamic markings "tr." and "tr.". The eighth staff contains eighth-note chords. The ninth staff ends with a dynamic "f". The tenth staff begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a common time. It features eighth-note patterns. The score concludes with a dynamic "f". Measure numbers 1 through 10 are present above the staves.

Nº 5. Coro.

Allegro.

Flauti.

Clarinetti in B.

Fagotti.

Corni in Es.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Violoncello e Basso.

SOPRANO ed ALTO.

B CORO. Ser - bate, o Dei cu - sto - di,
TENORE e BASSO. Be - wahret, grosse Göt - ter,

del - la Roma - na sor - te,
Ro - ma's erhab' - enen Kai - ser, des

Ti - tol giusto, il for - te,
Va - ter lan - des Ret - ter,

lo - nor di no - stra e - tà, di no - stra e - tà, di no - stra e - tà, di no - stra e - tà.

ta, o Dei cu - sto - di! o Dei cu - sto - di! del - la Roma - na

Welt, be-wahrt,ihr Göt - ter, Welt, be-wahrt,ihr Göt - ter, Ro - ma's erhab - nen

sor - te ser - ba.te in Ti.to il giusto, il forte,
 Kai - - ser, er - hält in Ti.tus, dem edlen, dem tapfern, den

nor di nostra e - tà, ser - ba.te, o Dei cu - sto - di, del - la Roma - na sor - te in
 Stolz der gan - zen Welt, be - wäh - ret, gro - sse Göt - ter. Ro - ma's erhab - nen Kai - ser, des

34

Ti to il giusto, il forte, lō - nor di nostra e - tà, di nostra e - tà, di nostra e - tà.

Va - ter lan - des . Retter, den Stolz der gan - zen Welt, der gan - zen Welt, der gan - zen Welt.

Recitativo.

PUBL. (a Tito.)
(zu Titus.)

*Te del_la pa_tria il padre oggi a_pella il se_na-to: e mai più giusto non fu ne' suoi de_ore_li, o in_vit_to Au_gu_sto.
Dich grüsset heut der Se_nat als des Va_te_rlands Va_ter, und nie so freudig hat sei_nen Beschlüsse das Volk zu_geauchzet.*

ANN.

*Né padre sol, ma sei suo nu_me tu_te_lar. Più che mor_ta_le già che al_trui li di_mo_stri, a voli al_trui co_mincia ad avvez-
Nicht Vater nur, nein, mehr ein Schutzgott bist du uns. Höher als sterblich hast du stets dich er_wie_sen, so gönne uns, dass höher wir dich*

*zar_ti. Eo_cel_so tempio li de_stina il se_na-to; e là si vuole, che fra di_vini o_no_ri anche il Nu_me di Ti_to il Tebro ado_ri.
ehren. Ein stolzer Tempel sei von uns dir errichtet, dort sei_en Opfer, wie allen andern Göt_tern, dir, dem Schutzgott der Römer, dank_bar geweiht.*

PUBL.

*Quei te_so_ri, che ve_di, delle ser_ve pro_vin_ci_e annxi tri_bu(ti), all'o_pra con_sa_criam. Ti_to non sde_gni que_sti del nostro a-
Die be_siegten Provin_zien senden ih_ren Tri_but, es sind die_se Schätze zum Tempel_bau be_stimmt. Titus verschmäh nicht, was dir des Vol_kes*

TITO.
TITUS.

*morpu_bli_ci se_gni. Ro_mani, u_nico oggetto è dei vo_ti di Ti_to il vostro a_more: mai il vostro amore non passi tanti i con_fini
Lie_be dank_bar darbringt. Qui_ri ten_nichts ist auf Erden mir so theuer, so hoch, als en_re Liebe: doch lasst sie ih_re Grenzen so weit nicht über-*

*suo_i, che deb_bano arrou_si_ne e Ti_to, e vo_i. Quegli offer_li te_so_ri non ri_cu_so pe_rò: cam_biar_ne so_lo lu_so pre-
schreiten, dass drob er_rö_thein müsste der Kaiser, Ihrselber. Die_se kostbare Gaben, freudig nehm' ich sie an: doch sel'n geweiht sie an_deren*

*tondo. U_di_le! Ol_tre l'u_sa-to ter_ri_bile il Ve_se_vo arden_ti fiumi dal_le sau_ci errut_ò: scosse le ru_pi, riempì di ru-
Zwecken. Verucht mich! Furchtbar wie niemals entsende_te Vul_kanus glü_hen_de Ströme aus dem Schlund des Ve_sun_s, Felsen zerbracher, bedeck_te mit*

*i_ne i campi in_tor_no, e le cit_tà ri_ci_ne. Le de_so_la_te gen_li fuggen_do van; ma la mi_seria op-
Trümmern die blüh_enden Flu_ren, zer_stör_te gauze Städ_te. Wer retten sich noch konn_te floh ei_lend fort; doch bitt'rer Mau_gel*

13 pri_me quei che al fo_co a_van_zar.
folgte der ver_zwei_fel_ den Schaar.

13 Ser va quell' o_ro di tanti af_fitti a ri_pa_rar lo scempi. Questo, o_Ro-

13 ma_ni, e fabri_carmi il tempio.
Rö_mer, ein Tempel mir er_richtet.

13 O vero e-ro-e! Quan_to di te mi_no-ri tutti i pre_mi son ma-i, tut_te le lo-di.
O Hoch_e-habner! Wer könnte Worte finden deine gött_li_che Grossmuth_wür_dig zu preisen.

PUBL.

ANN.

CORO.

Allegro.

Flauti.

Clarinetti in B.

Fagotti.

Corni in Es.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Violoncello e Basso.

SOPRANO ed ALTO.

CORO. Ser - ba - te, o Dei cu - sto - di, del - la Roma - na sor - te, in

TENORE e BASSO. Be - wahl - ret, gro - sse Göt - ter, Ro - ma's erhab' - nen Kai - ser, des

TENORE e BASSO. Ti - to il giusto, il sorte, lo - nor di no - stra e - tà, di no - stra e - tà, di no - stra e -

Va - ter lan - des Retter, den Stolz der gan - zen Welt, dergan - zen Welt, dergan - zen

Musical score for Act III, Scene 1 of Verdi's *Titus*. The score consists of ten staves of music for various instruments, including strings, woodwinds, and brass. The vocal parts are written in German. The vocal entries are as follows:

1. *o Dei cu - sto - di!* (Repetition)

2. *Welt, bewahrt, ihr Göt - ter,*

3. *o Dei cu - sto - di!* (Repetition)

4. *bewahrt, ihr Göt - ter,*

5. *Ro - ma's erhab - nen*

6. *sor - - te ser - ba - te* (Repetition)

7. *Kai - - ser, er - haltet* (Repetition)

8. *in Ti - to* (Repetition)

9. *il giusto,* (Repetition)

10. *il forte,* (Repetition)

11. *lo -* (Repetition)

12. *dem edlen,* (Repetition)

13. *dem tapfern,* (Repetition)

14. *den* (Repetition)

nor di nostro e - tà, ser - ba - té, o Dei cu - sto - di,
Stolz der ganzen Welt, be - wahl - ret, gro - sse Göt - ter.

del - la Róma - na sor - te in
Ro - ma's erhab - en Kai - ser, des

Ti - to il giusto, il sorte, lo - nor di nostra e - tà, di nostra e - tà, di nostra e - tà.

Va - ter lan - des Retter, den Stolz der gan - zen Welt, der gan - zen Welt, der gan - zen Welt.

Recitativo.

TITO.
TITUS.

Ba_st_a, basta o mici si_di. Sesto a me sav_vi_ci_ni, Annio non parta; ognialtro si allon_ta_ni.
Jetzt ge_nug, ihr Ge_treuen. Sextus mag sich mir nä_hern, Annus auch bleiben; ihr Andern seid eut _ lassen.

MARCIA.

Maestoso.

Flauti.

Oboi.

Clarinetti
in B.

Fagotti.

Corni in Es.

Trombe
in Es.Timpani
in Es.B.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Violoncello
e Basso.

Musical score for orchestra, page 41, measures 1-2. The score consists of ten staves. Measures 1-2 begin with eighth-note chords in common time. Measure 1 includes dynamic markings *dolce*, *p*, and *f*. Measure 2 includes dynamic markings *a 2.*, *tr.*, and *f*. Measures 3-4 show more complex harmonic progression with various dynamics including *p*, *f*, and *tr.*. Measures 5-6 continue the rhythmic pattern with eighth-note chords and sixteenth-note figures. Measures 7-8 feature sustained notes and sixteenth-note patterns. Measures 9-10 conclude the section with eighth-note chords and sixteenth-note figures. The score is written in common time throughout.

(Si ritirano tutti, e rimangono Tito, Annio e Sesto.)
(Alle entfernen sich, nur Titus, Annus und Sextus bleiben.)

Recitativo.

ANN.

SESTO.
SEXTUS.

TITO.
TITUS.

(Adesso, o Sesto, par - la per me.) Co.me, signor, po - le.sti la tua bel - la re - gina... Ah Se_sto mi_o, che ter - ri - bil mo -
(Jetzt, o mein Sextus, jetzt sprich für mich.) Was thatest du, Au_gustus, Be.re.u_i - vo die Holde... Ach theurer Sextus, welche schmerz.vol.le

mento! Io non ore_de_i... Ba_sto, ho vin_to, par - li. Tol_gasi ad - des - so, a Ro_ma o_gni so - spello di ve - der_ la mia
Stunde! Ich glaubte niemals... Wohl mir, ich sieg_te, sie giug. So ist ver - schwunden für Al _ le die Be - sorgniss als mein Weib sie zu

spousa. U_n a sua si - glia vuol ve - der sul mio soglio, e appa - gar - la con - tien. Giacchè lamo.re scelse in - vano i miei lac_ci, io
schen. Aus Ro - mas Töchtern soll die Gat_tin ich wählen; die - ser Wunsch sei er - füllt. Da mei_ne Liebe nicht zum Zie - le mich führte, nun

vo che al_me_no l'a - mi - ci - zia or gli soet - ga. Al tuo s'u - nisca, Sesto, il ce - sa - re - o san - gue. Og - gi mia spo - sa sa -
wohl, so mü - ge denn die Freundschaft mich füh - ren. Es sei ver - bunden, Sex-tus, mein Ge - schlecht dem dei - nen. Heut' noch ver_mäh - le ich

SESTO.
SEXTUS.

TITO.
TITUS.

ANN.

SESTO.
SEXTUS.

TITO.
TITUS.

*rà la tua ger-ma-na.
mich mit deiner Schwester.*

*Ser-vi-lia! Ap-punto. (Oh mein fe-li-ct!) (Oh De-t! Annio è per-du-to.) U-di-si? che
Ser-vi-lia! So sei es. (Ich Un-glücksel'ger!) (O Götter! mein ar-mer Annus.) Ver-nahmst du? was*

SESTO.
SEXTUS.

di-ci? non ri-spon-di? Eh chi po-trebbe ri-sponder-li-o Si-gnor? Mop-pri-me a segno la tua bon-tà, che non ho cor... Vor-sagst du? wie du schweigest? Was soll ich sa-gen auf die-ses Wort, o Herr? Wie beugt mich nie-der so gro-sse Huld, ich wa-ge nicht... ich

ANN.
TITO.
TITUS.

re-i... (Sesto è in pena per me.) Spiegati. Io lut-to fa-rò per tuo van-taggio. (Ah si ser-va l'a-mico.) (Annio, co-raggio.) Tito... möchste... (Sex-tus leidet für mich.) Re-de doch. Ich werd' auch für dich, für dein Glück sorgen. (Ach, den Freund muss ich retten.) (Annus, sei mu-thig) Titus...

SESTO.
SEXTUS.

*Au-gusto, io co-no-sco di Sesto il cor. Fin dal-la cu-na in-sieme te-nero a-mor ne stringe. Ei di se stesso mo-de-sto e-sti-ma-
Mein Kaiser, hö-re mich an Sextus Statt. Schon seit der Kindheit Jahren eint uns der Freundschaft Band. Er, der be-scheiden gering-schätzt sein Ver-*

ANN.

tor, te-me, che sembri spro-por-zio-na-to il do-no; e non sav-ve-de dio-gni di-stanza e-guaglia d'un Ce-sare il fa-vor. Ma tu con-dieust, fürchtest, dass er nicht sei würdig sol-cher Gnade; nicht kann er fas-sen, dass al-le Schranken sinken wenn Cü-sares ge-beut. Da-rum, o

*siglio da lui prenderon do-i. Co-me po-tresti sposa elegger più degna dell'im-pe-ro, e di-te? Vir-tù, bel-lezza, tutto è in Ser-vilia.
Kaiser, lass mich hier für ihn sprechen. Nie kannst du findea ei-ne Gat-tin so würdig dei-nes Reichs, deiner selbst. So schön, so e-del ist nur Ser-vilia.*

SESTO.
SEXTUS.

*Io le con-nobbi in volto che-ra na-ta a regnar. D'o miei pre-sa-gi la-dem-pi-mento è questo. (Annio parla co-sì! Sogno, o son
Ich musste stets er-kennen, dass ein Thron ihr gebührt. Was ich ge-anhet, es naht jetzt der Er-füllung. (Das sagt Annus selbst! Träum' ich, o-der*

TITO.
TITUS.

de-sto?) E ben, re-cane a le-i, Annio, fu la no-vel-la. E tu mi siegui, a-ma-to Sesto, e queste tue dub-biezze de-wach ich?) So geh selbst ihr zu bringen, Annus, des Kaisers Botschaft. Und du bleib bei mir, mein theurer Sextus, und las-se al-le Zwei-fel ent-

po-ni. A-vrai tal par-te tu an-cor nel soglio, e lan-to l'in-nal-ze-ri, che re-ste-rà ben po-co del-lo spazio in-fi-schwinden. Auch du sollst nah dem Throne stehen, ich will al-so dich er-höhn, dass we-nig von dem Raume, den die Göt-ter ge-

SESTO.
SEXTUS.

ni_to, che frap-po_ser gli De_i fra Sesto e Ti_to.
setzt zwischen Ti_tus und Sex_tus, soll ü brig bleiben.

Questo è troppo, o Si_gnor Mo_de_ra al_meno, se in_grati non oi vuo.i,
Das, o Herr, ist zu viel. Lass nicht er_röthen die so viel nicht verdi.en,

TITO.
TITUS.

mo_de_ra, Augusto, i be_ne_si_zj tuo.i. Ma che? se mi ne_gnate che be_ne_si_co io si_a, che mi la_sciale?
min_dere, Au_gustus, das Ü_bermass der Gna.de. Doch wie? wenn ihr nicht wollet dass ich Gnaden euch er_weise, was bleibt mir übrig?

Nº 6. Aria.

Andante.

Flauti.

Fagotti.

Corni in G.

Violino I.

Violino II.

Viola.

TITO.
TITUS.

Violoncello
e Basso.

Corni.

*Del più su_bli_me so_glio lu_nico frutto è questo: tutto è tor_mento il re_sto,
Der höch_stethron der Er_de beut kei_ne an_dre Freuden, al_lesonst ist Be_schwerde,*

*tutto è tormen_to il re_sto, e tutto è ser_vitù,
al_lesonst ist Beschwerde, und Sorg'undSklave_rei,*

Fl.

Fag.

Cor.

to è tor - men - to e ser - vi - tù.
les Be - schwer.de und Skla - ve - rei.

Che avrei, se ancor per -
Was bleibt, soll ich ent -

des si le so - le o - refe - li - ci,
behren die einz'gen se - ligen Stunden,

ch'ho nel gio - var gli oppres - si,
wo ich noch Glück em - pfunden,

nel sol - le - var gli -
wenn Freunde ich be -

mi - ci. nel di - spensar tè - so - ri al merto, eal - la vir - tù? al merto, eal - la vir -
glück - te, wenn ich mit Ehren schmückte die Treue, die Red - lich - keit, die Treue, die Red - lich -

48

tu?
 keit? Che avrei, che av_re_i? Del più su_bli me so_glio l'u_ni_co frutto è
 Was bleibt, was bleibt mir? Der höchste Thron der Erde beut keine an_dre

questo: tutto è tor_mento il re_sto, tutto è tormento il re_sto, e tut_to è ser_vì_tù,
 Freude, alles sonst ist Be_schwerde, alles sonst ist Be_schwerde, und Sorg' und Skla_ve_rei,

Cor.
 tor_men-to e ser_vì_tù, tut_to è tor_men-to e ser_vì_tù, e
 Be_schwerde und Skla_ve_rei, al_les Be_schwerde und Skla_ve_rei, und

47

Fl.

Fag.

Cor.

Bassoon

Bass

ser - vi - tu,
Skla - ve - rei,

e ser - vi - tu.
und Skla - ve - rei.

(Tito parte con Sexto.)
(Titus geht mit Sextus ab.)

SCENA V.

Recitativo.

Anno e poi Seryilia.

SCENE V.

Annus dann Servilia.

Non ci pentiam. Dun ge_ne-ro_so aman_te e_ra questo il do_ver. Mio cor, de_posi le te_ne_rezze an_tiche. E tua so-
 Jetzt hin zu ihr. Dies Opfer musst ich bringen, ja es war mei_ne Pflicht. Mein Herz, entsa_ge, ent_sa_ge dei_ner Liebe. Sich dei_ne

urana chi su l'i-do-lo tu-o. Cambiar con-vie-ne in ri-spetto la-mo-re. Ecco-la. Oh De-i! mai non par-ve sì bella agli oochj
Herrin in ihr, für die du glühest. Jetzt muss statt Lie-be ich Ver-ehrung ihr bringen. We-he mir! da ists sie, nie erschien sie so reizend meinen

A musical score page showing the end of section 1. The top staff shows a melodic line for the orchestra, primarily woodwind instruments, with a key signature of B-flat major and a tempo of 120 BPM. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) enter with lyrics in German. The lyrics describe a scene where a character, once strong and powerful, is now weak and failing, as indicated by the text "die Kräfte schwinden". The vocal entries are marked with dynamic changes such as forte (f), piano (p), and forte (f).

SERV.

*sui... (par_lar non pos_so) Au_gusta, ad_di_o.
nimm... (ich kann nicht weiter) o Fürstiu, leb wohl!*

ANN.

*Come? Ferma_ti. Io sposa di Ce_ua_re! e per_chè? Per_chè non tro_va bel_ta, vir-
Re_de! Bleibe doch! Ich Gattin des Kaisers? und wes_halb? Kein Weib vermocht' er, so schön, so*

SERV.

tu, che sia più degna d'un. im-pe-ro, a-ni-ma... Oh stelle! che di-ro? La-scia, Au-gusta, deh la-schia-mi par-tir. Co-sì con-gut, so wür-dig seines Throns zu finden, höremich... O Götter! welche Qual! Lass mich, o Fürstin, lass scheiden mich von dir. Sieh mich be-

ANN.

fu-sa ab-ban-do-nar-mi vuoi? Spiega-li, dimmi, co-me fù? per qual vi-a... Mi perdo sio non parto, a-ni-ma mi-a. troffen, du darfst mich nicht ver-lassen. Sa-ge mir, re-de, was geschah? wel-ehe Mittel.... Ich sterbe wenn ich bleibe, mein süßes Leben.

Nº 7. Duetto.

Andante.

Flauto.
Oboi.
Fagotti.
Violino I.
Violino II.
Viola.
SERVILIA.
ANNIO.
ANNIUS.
Violoncello
e Basso.

ANNIO. ANNUS

Ah per-do-na al pri-mo af-set-to que sto ac-cen-to sconsi-Ach verzeih, du Heiss ge-liebte, die-sen Na-men meinem

Fl.
Fag.
SERVILIA.
*Ah tu
Ach du*
gliato; col-pa fù del labbro u-sa-to a co-si chia-marti o-gnor; a co-si chia-marti o-gnor.
Munde, noch ge-wohnt von un-serm Bunde ihm mit Won-ne dir zu weih'n, ihn mit Won-ne dir zu weih'n.

Fl.

*so - sti il primo og - getto, che si - nor se - del a - ma - i, e tu lul - ti mo sa - ra - i chab.bia ni - do in questo
warst mit treuer Liebe ja der Er - ste meinem Herzen, unter Freuden, un - ter Schmerzen wirst du auch der Letzte*

Fag.

*cor; chab.bia ni - do in que - sto cor.
sein, wirst du auch der Letzte sein.*

ANNIO.
ANNIUS.

*Ca - ri accen - ti del mio be - ne!
Wel - che Won - ne welch Ent.zücken!*

Vcl.

Bassi.

*Oh mia dol - ce, ca - ra spe - me! Più che a - scolto i sen - si tuo - i, in me
Du al -lein kannst mich be - glücken. Lass auf's Neu' den Bund uns schliessen, e - wig*

*Più che a - scolto i sen - si tuo - i, in me
Lass auf's Neu' den Bund uns schliessen, e - wig,*

Bassi.

W.A.M. 621. *mfp*

Fl.
 Fag.
 B
 B
 al - ma,e altra u_ni_ta, qual pia_cer un cor ri_sen_te! Ah si tol_ga d'al_la vi_ta tut_to quel, che non è a -
 Her_zen sich ver_bin-den,für das Le_ben sich ver_einen,dann mag Al_les rings entschwin_den,bleiben nur die Lieb al -
 alma,e altra u_ni_ta, qual pia_cer un cor ri_sen_te! Ah si tol_ga d'al_la vi_ta tut_to quel, che non è a -
 Her_zen sich ver_bin-den,für das Le_ben sich ver_einen,dann mag Al_les rings entschwin_den,bleiben nur die Lieb al -

51

Ob.

Bass.

Clar.

Viol.

Cello.

Double Bass.

Tenor.

Alto.

Bass.

Soprano.

mor. Ah si tolga dalla vita tutto quel, tutto quel, che non è amore, die Lieb allein, dann mag Alles rings ent-schwinden, bleiben nur, bleiben nur

mor. Ah si tolga dalla vita tutto quel, tutto quel, che non è amore, die Lieb allein, dann mag Alles rings ent-schwinden, bleiben nur, bleiben nur

mor, che non è amore, die Lieb allein.

mor, che non è amore, die Lieb allein. (partono.) (gehen ab.)

Vel.
Bassi.